

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to znaczy: dwie kolumny i krągłości głowic, które były na szczycie obu kolumn, i dwie siatki dla okrycia dwóch krągłości głowic, które były na szczycie kolumn,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	to znaczy: dwie kolumny i okrągłe głowice na szczytach obu kolumn. Dwie kraty dla okrycia dwóch okrągłych głowic wieńczących kolumny.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Wykonał</i> mianowicie dwie kolumny, <i>dwie</i> okrągłe głowice, które były na szczycie dwóch kolumn, dwie siatki do pokrycia tych dwóch okrągłych głowic na szczycie kolumn;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	To jest, dwa słupy, i dwie gałki okrągłe, które były na wierzchu dwóch słupów, i dwie siatki, aby okrywały te dwie gałki okrągłe, które były na wierzchu słupów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dwa słupy i sznury kapiteł nad kapitełami słupów dwu, i dwie siatce, żeby okrywały dwa sznury, które były na wierzchu słupów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dwie kolumny z owalnymi głowicami na szczycie tych dwóch kolumn, następnie dwie siatki do pokrycia dwóch owalnych głowic na szczycie tych kolumn;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mianowicie: dwie kolumny wraz z dwiema okrągłymi głowicami na wierzchach kolumn oraz dwie plecionki do pokrycia dwóch okrągłych głowic na wierzchach kolumn,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wykonał dwie kolumny z okrągłymi kapitelami, które je wieńczyły, oraz dwie siatki, aby okrywały dwa kuliste kapitele, znajdujące się na szczycie kolumn;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	dwie kolumny, dwie owalne głowice zwieńczające kolumny, dwa ornamenty w kształcie sieci dla ozdoby dwóch owalnych głowic wieńczących kolumny,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dwie kolumny; kule głowic, które [zdobiły] szczyty obydwu kolumn; dwie siatki, okrywające kule głowic, wieńczących szczyty kolumn;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I (були) три покої і потрійні приміщення напроти приміщення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dwie kolumny, dwa koliste kapitele, które znajdowały się na wierzchu kolumn i dwie plecionki dla przybrania kulistych kapiteł, które były na wierzchu kolumn.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dwie kolumny i głowice w kształcie czasz, które były na szczycie tych dwóch kolumn, i dwie siatki? do okrycia dwóch okrągłych głowic, które były na

			szczybie kolumn,
--	--	--	------------------